

Júlio Dinis em Casa de Roque Gameiro

- Ilustrações de Roque Gameiro para as "Pupilas do Senhor Reitor" -



Colecção do Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão da Fundação Calouste Gulbenkian

23 de Novembro 2001 a 28 de Fevereiro 2002

roque gameiro

Mestre Roque Gameiro consagrou-se em vida como um notável e prodigioso aquarelista.

São também conhecidas as suas inclinações para a caricatura e a ilustração.

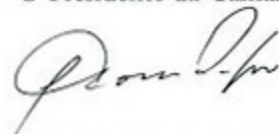
O que vamos poder mostrar, e poder ver, nesta interessante quanto importante exposição, são cinquenta e quatro ilustrações feitas por Roque Gameiro para “As Pupilas do Senhor Reitor”, obra maior do Romantismo em Portugal, que adquirem uma mais valia e um brilho maior com as pranchas ilustrativas do pintor.

A visita de Júlio Dinis à casa de Roque Gameiro, pela mão do pintor, é bom augúrio, pois estamos, por esta via, a vivificar os espaços que foram do mestre.

Foi pois com particular alegria, que aceitamos mostrar estas cinquenta e quatro ilustrações, pertença da Colecção do Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão da Fundação Calouste Gulbenkian, a quem aproveito para agradecer penhorado o terem-nos disponibilizado este notabilíssimo acervo, que tão bem se enquadra com a nossa Casa Roque Gameiro.

Estou convicto que muitos serão, particularmente os nossos estudantes, os visitantes que, como nós, ficarão deslumbrados com o desenho, o traço, a cor, a luz e as atmosferas criadas por mestre Roque Gameiro.

O Presidente da Câmara



Joaquim Moreira Raposo

A Casa Roque Gameiro reabre ao público com a colecção de aguarelas do Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão, de ilustrações da autoria de Roque Gameiro para a Grande Edição de Luxo da obra *As Pupilas do Senhor Reitor* empreendida pela A Editora, por volta de 1904-1905.

Este primeiro romance de Joaquim Guilherme Gomes Coelho, foi publicado pela primeira vez em folhetins no *Jornal do Porto*, em 1866. O seu autor, um jovem médico, que assinava com o pseudónimo de Júlio Dinis, teve um sucesso imediato e os seus romances logo passaram de folhetins de jornal para edições em livro. Desde então as obras de Júlio Dinis e, sobretudo os seus romances, foram objecto de várias edições e adaptações a teatro e a cinema.

Júlio Dinis é considerado por muitos historiadores e críticos como um autor de transição do romantismo para o realismo. Mas, para além do génio literário, o que mais caracterizou a sua obra foi a capacidade de, ao longo de várias gerações, ser lida com agrado entre os mais diversos estratos sociais e por diferentes faixas etárias. Durante largas décadas ele penetrou nos lares e ajudou a formar numerosas consciências, a definir os ideais de muitas pessoas, precisamente porque a sua literatura tinha um enorme êxito entre jovens e adolescentes, numa idade particularmente sensível. Mas há outro motivo muito forte para ajudar a penetração deste escritor: é que os ideais que ele exprime correspondiam aos hábitos, às tradições, aos interesses materiais e morais de largas camadas da população.

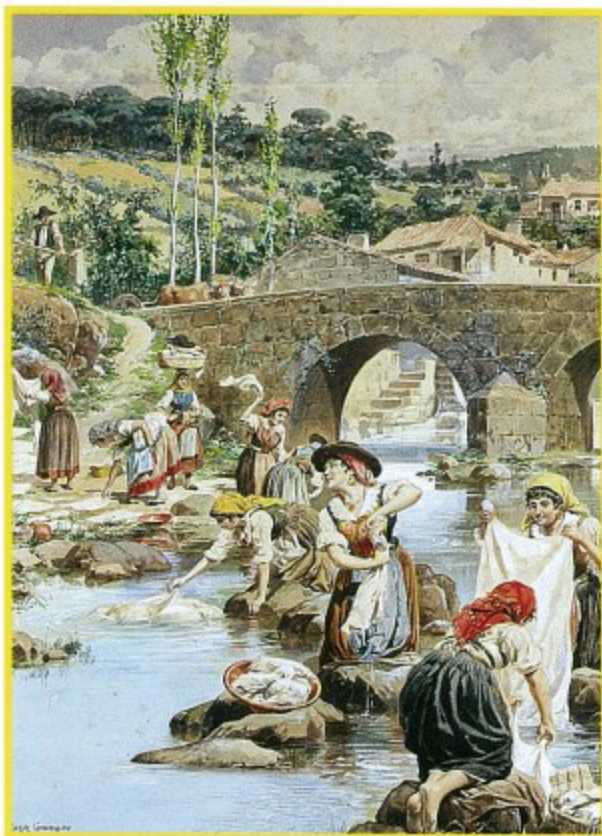
As Pupilas do Senhor Reitor foram adaptadas ao cinema, em 1935, pelo genro de Roque Gameiro – o cineasta Leitão de Barros. Segundo o realizador, o filme obedece à recreação pictórica que Roque Gameiro havia realizado nas ilustrações para a edição de 1904-1905.

Muitos autores reportam *As Crónicas da Aldeia* – subtítulo atribuído por Júlio Dinis às ficções que decorrem em meios rurais – a Ovar, terra natal do pai do escritor e onde Gomes Coelho permaneceu por longos períodos para se restabelecer do seu débil estado de saúde. Algumas personagens mais típicas terão sido, de facto, inspiradas em pessoas reais que o escritor conheceu nesta cidade. Mas a aldeia idealizada por Júlio Dinis, nada tem em comum com a marítima Ovar, e Roque Gameiro recriou-a a partir dos ambientes rurais do Minho e Douro. Provavelmente ele próprio havia percorrido esta zona, quando na década de 90 do século XIX, efectuou uma série de viagens a fim de efectuar registos iconográficos de várias regiões do país.

As ilustrações de *As Pupilas do Senhor Reitor*, editadas e vendidas avulsas, ou em conjunto com o livro, foram quase tão populares quanto a obra do próprio Gomes Coelho, tornando-se num fenómeno de persistência cultural comum a várias gerações. Quase cem anos mais tarde Júlio Dinis regressa à Casa Roque Gameiro através das aguarelas que o pintor cuidadosamente executou, possivelmente neste mesmo espaço.



...commigo nunca elle fez farinha



Ó rio das águas claras
Que vaes correndo p'ro mar



Clara tomou as mãos da irmã...



...ele mexia e remexia nos bolsos do collete...



A vizinhança toda affluu curiosa às portas e às janelas para ver o facultativo novo.



Este cavalleiro era João Semana.



De que se ri? – perguntou Daniel,
voltando-se.



...uma posta d'esse terceiro
inimigo, que tão bem assado está.



...segredou à menina algumas
amabilidades de effeito salutar.



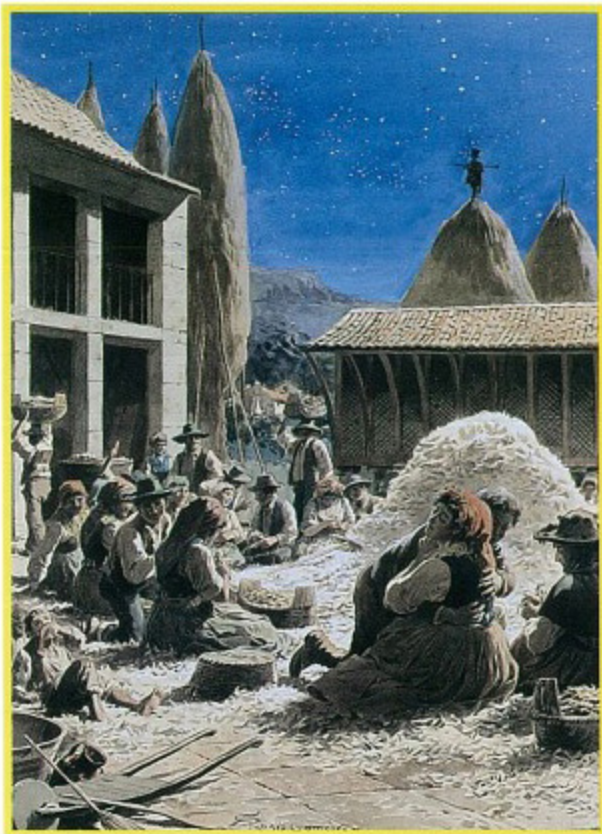
A snr' Thereza não deixou sahir
Daniel sem que elle visse todas
as obras de *crochet*...



À porta das duas irmãs estava sempre sentada a caridade.



...divertia-se a atirar biscoitos a um cão, que andava solto pela quinta.



a essa, apertou-a ao peito, de maneira a redobrar o enleio, em que se achava já a rapariga.



- Clara! – disse Margarida em voz baixa, puxando pelo vestido da irmã.



E vossê, sua rata de sachristia,
tem alguma cousa com isso?



Margarida seguia o texto, olhando
por cima dos hombros da
creança.

**As Pupilas do Senhor Reitor
Chronica da Aldeia**

tinta da china e aguada sobre cartão
26,8 x 36,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP447

**[O Reitor conversando com José das
Dornas]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,8 x 27 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP448

...commigo nunca elle fez farinha

aguarela e guache sobre cartão
33,9 x 24,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP848

[O Sr. Reitor e Daniel]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,8 x 27 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP449

**o grupo que formavam, n'aquelle
momento... Daniel e Margarida**

aguarela e guache sobre cartão
31,4 x 22,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP451

**["Gigante" o cão, atira-se sobre o
Reitor]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP452

**Logo depois da missa, espera-me lá
fora no adro que temos de conversar
[disse Reitor a José das Dornas]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP453

**...mas, ao ver sumirem-se atrás de si
as copas das árvores...**

aguarela e guache sobre cartão
32,1 x 23,7 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP455

**[O Sr. Reitor dando os seus conselhos
a Pedro]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP456

**Ó rio das águas claras
Que vaes correndo p'ro mar**

aguarela e guache sobre cartão
31 x 22,7 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP861

...pôs-se por sua vez a trabalhar.

aguarela e guache sobre cartão
32,8 x 24,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP856

**...elle mexia e remexia nos bolsos do
collete...**

aguarela e guache sobre cartão
32,6 x 24,5 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP852

**[O Sr. Reitor entra no quarto onde a
mãe de Clara se encontra moribunda]**

aguarela sobre cartão
27 x 36,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP457

[Margarida]

aguarela sobre cartão
31,5 x 24,9 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP458

Clara tomou as mãos da irmã...

aguarela e guache sobre cartão
32,9 x 24,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP846

**[O Sr. Reitor à porta da loja de João
da Esquina]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 26,9 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP459

**João da Esquina conservava sobre
José das Dornas um olhar desconfiado**

aguarela e guache sobre cartão
32,7 x 24,5 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP851

**[O Sr. Reitor descansando debaixo
de umas faias]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP460

-E tu?

-Não tenho nada; - perdi e devo
aguarela e guache sobre cartão
34,5 x 25,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP461

**A Glória eterna, a bem aventuraça
do céu! - Respondeu o Reitor com a
firme convicção da Fé**

aguarela e guache sobre cartão
34 x 25,7 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP462

**A vizinhança toda affluu curiosa às
portas e às janelas para ver o facultativo novo**

aguarela e guache sobre cartão
34,4 x 25,6 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP463

**-É meu irmão - dizia Pedro
sorrindo**

aguarela e guache sobre cartão
34,3 x 25,3 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP855

Este cavalleiro era João Semana

aguarela e guache sobre cartão
33,9 x 25 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP860

[João Semana conversa com Maria]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,8 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP467

**[João Semana conversa com o Sr.
Reitor]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,8 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP468

**[João Semana conversa com a criada
que se encontra à janela]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,8 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP469

**...uma posta d'esse terceiro inimigo,
que tão bem assado está**

aguarela e guache sobre cartão
34,1 x 24,9 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP854

**De que se ri? - perguntou Daniel,
voltando-se**

aguarela e guache sobre cartão
34 x 24,8 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP472

**[O Sr. João da Esquina recebe uma
visita de Daniel]**

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP474

**...segredou à menina algumas
amabilidades de effeito salutar**

aguarela e guache sobre cartão
34 x 25 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP476

**A snrª Thereza não deixou sabir
Daniel sem que elle visse todas as
obras de crochet...**

aguarela e guache sobre cartão
34,5 x 26,1 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP850

"Trigueira" - leu elle

aguarela e guache sobre cartão
35 x 25,9 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP478

[João da Esquina conversa com José das Dornas]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,6 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP479

... divertiu-se a atirar biscoitos a um cão, que andava solto pela quinta.

aguarela e guache sobre cartão
34,8 x 25,7 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP857

Dize assim – disse-lhe este também gosto, sim senhor

aguarela e guache sobre cartão
35,5 x 26 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP480

[O Reitor conversa com Daniel]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP482

[Clara e Margarida conversam com a Sra Joana]

aguarela com realces a guache sobre cartão
31,6 x 25,8 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP483

À porta das duas irmãs estava sempre sentada a caridade

aguarela e guache sobre cartão
34,8 x 26 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP484

[José das Dornas abraça um criado, quando da desfolhada na sua eira]

aguarela e grafite sobre cartão
36,8 x 27 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP485

a essa, apertou-a ao peito, de maneira a redobrar o enleio, em que se achava já a rapariga.

aguarela e guache sobre cartão
34,6 x 25,9 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP858

- Clara! – disse Margarida em voz baixa, puxando pelo vestido da irmã

aguarela e guache sobre cartão
35,1 x 26 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP853

N'este momento pareceu-lhe ouvir rumor d'aquelle lado

aguarela e guache sobre cartão
35,6 x 25,7 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP849

-Alto miserável! Pára, ou estás morto.

aguarela e guache sobre cartão
34 x 26 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP488

[Pedro olha admirado Margarida ajoelhada à frente dele]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,5 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP489

Que faz aqui? – perguntou segurando-o com força pelo braço

aguarela e guache sobre cartão
35,7 x 24,5 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP491

Margarida seguia o texto, olhando por cima dos ombros da creança

aguarela e guache sobre cartão
34,6 x 26 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP859

[O Reitor e Daniel vão ter com Margarida à escola]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP492

Ao rumor dos seus passos, ergueu-se de súbito uma mulher

aguarela e guache sobre cartão
33,9 x 25,6 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP847

[Joaquim o sacristão conta as novidades para a família de João da Esquina]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP494

[O jornaleiro conta as novidades a Joaquim e à família de João da Esquina]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,7 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP495

E voosê, sua rata de sacristia, tem alguma cousa com isso?

aguarela e guache sobre cartão
34,6 x 26 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP497

[As crianças e as mulheres aproximam-se para abraçar Margarida]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,6 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP498

ergueu novamente as mãos como a invocar a influência do céu

aguarela e guache sobre cartão
33,6 x 25,7 cm
assinado "Roque Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP500

[O Reitor chega à janela acudindo ao chamamento de João Semana]

aguarela com realces a guache sobre cartão
36,6 x 27 cm
assinado "R. Gameiro"
n. dat.
COL. E.C.G./CAM. JAP n.º inv.: DP502

Ficha Técnica

Organização
Câmara Municipal da Amadora
Departamento de Educação e Cultura
Divisão de Cultura, Desporto e Juventude
Casa Roque Gameiro

Colecção cedida pelo Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão da Fundação Calouste Gulbenkian.

A Câmara Municipal da Amadora agradece aos serviços técnicos, em especial à Dr.ª Alice Costa Guerra, do Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão da Fundação Calouste Gulbenkian a colaboração prestada nomeadamente na elaboração do projecto museográfico.

Produção e textos
C.M.A. – Casa Roque Gameiro / Gabriela Xavier

Montagem
C.M.A. – Casa Roque Gameiro / Eugénia Ribeiro e Arminda Teixeira

Design Gráfico / Catálogo
C.M.A. – Gabinete de Imprensa e Relações Públicas / António Galvão

Pré-impresão
Reprocromo, Lda.

Impressão e Acabamento
Mabilgráfica, Lda.